

## *In This Issue / Le numéro de ce mois-ci*

---

**I**n “Entre l’appareil bureaucratique et le pouvoir politique; la construction de chancelleries canadiennes à Canberra, Brasilia et Washington,” Marie-Josée Therrien focuses on three embassies erected after the Second World War. The High Commission in Canberra, designed by Mathers & Haldenby in the early 1960s, demonstrates well the tension between the outmoded Beaux-Arts classicism and the regulation-driven functionalism adopted by the Department of Public Works. In Brasilia, the first design for the diplomatic complex was prepared by Ron Thom in 1967, but the unstable political situation in Brazil worsened and his organic plan was shelved. The Department revived the project in 1972: the new plan recalled university campuses of the 1960s. In 1976, External Affairs created its own department to manage its overseas property activities. There was a competition for the Washington embassy, but Prime Minister Pierre Trudeau overruled the selection committee’s decisions and appointed Arthur Erickson as architect in 1982. His building is the transitional work of a modern architect trying—not without lapses—to master a postmodern vocabulary.

The Hudson’s Bay Company commissioned four monumental department stores in Western Canada during the early decades of this century. In “Constructing Buildings and Histories: Hudson’s Bay Company Department Stores, 1910-1930,” David Monteyne demonstrates that these stores were designed to impress upon Canadians the company’s continuing role as agent of civilization in the Dominion. Moreover, this company of “middle-class department stores” actively invented fur trade traditions, myths, and rituals as part of its program to reinforce its self-perceived role as a cultural authority. As Monteyne notes, the Hudson’s Bay Company constructed histories as well as buildings.

In “The Master Bedroom Comes of Age,” Susan James explores post-Second World War changes in the function, layout, and location of the parent’s bedroom space in middle-class homes. The dilemma for parents was their need to supervise and maintain contact with their children while accommodating their own roles as feeling, sexual beings. James documents the evolution of the parent’s bedroom into a “master bedroom suite” during this period through the CMHC’s Small House Competition Series, which ran from 1947 through the late 1960s, and through the popular press. Susan James was awarded the 1995 Martin Eli Weil Prize for this essay.

**D**ans «Entre l’appareil bureaucratique et le pouvoir politique; la construction de chancelleries canadiennes à Canberra, Brasilia et Washington», Marie-Josée Therrien se penche sur trois chancelleries érigées depuis la Seconde Guerre mondiale. Conçu par Mathers & Haldenby au début des années soixante, le haut-commissariat à Canberra témoigne de la tension entre les relents classiques du style Beaux-Arts et les lois immuables du fonctionnalisme adoptées par le ministère des Travaux publics. Le premier projet du complexe diplomatique de Brasilia a été conçu par Ron Thom en 1967, mais la situation politique au Brésil allant de mal en pis, son plan organique ne verra jamais le jour. Le ministère a repris le projet en 1972: la disposition des édifices n’est pas sans évoquer l’organisation des campus universitaires construits au Canada pendant les années soixante. En 1976, le ministère fonde sa propre division pour la gestion de ses actifs immobiliers outre-mer. Un concours est alors organisé pour la chancellerie à Washington, mais le premier ministre Pierre Trudeau a simplement outre-passé les décisions du comité de sélection pour nommer Arthur Erickson comme architecte en 1982. Son édifice est une oeuvre de transition d’un architecte moderniste qui apprend à maîtriser, non sans quelques maladroites, le vocabulaire postmoderne.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, la Compagnie de la Baie d’Hudson a développé quatre gigantesques magasins à grande surface dans l’Ouest canadien. Dans son article «Constructing Buildings and Histories: Hudson’s Bay Company Department Stores, 1910-1930», David Monteyne explique que ces magasins ont été conçus dans le but d’impressionner les Canadiens en leur rappelant le rôle joué par la compagnie à titre d’agent de civilisation dans l’histoire du Dominion. Cette compagnie de «magasins de la classe moyenne» aurait, de plus, délibérément inventé ses traditions de traite des fourrures, ses mythes et ses rituels pour renforcer le rôle d’autorité culturelle qu’elle s’attribuait. Comme Monteyne le souligne, la Compagnie de la Baie d’Hudson a tout autant construit son histoire que ses édifices.

Dans «The Master Bedroom Comes of Age», Susan James explore les changements survenus après la Seconde Guerre mondiale dans la fonction, l’aménagement et la localisation de la chambre des parents dans les foyers de la classe moyenne. Le dilemme des parents consistait alors à répondre à la nécessité de superviser leurs enfants et de rester près d’eux tout en répondant à leurs besoins d’intimité sexuelle. James traite de l’évolution de la chambre à coucher à la «chambre des maîtres» en se basant sur l’information recueillie dans le «Small House Competition Series» de la SCHL, qui a paru de 1947 à la fin des années soixante, ainsi que dans la presse populaire. Susan James a reçu le Prix Martin-Eli-Weil de 1995 pour cet essai.